

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 71



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta

19. maaliskuuta 2010

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 219/2010, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2010, asetuksen (EU) N:o 53/2010 muuttamisesta eräiden kalakantojen kalastusmahdollisuuksien osalta Norjan ja Färsaarten kanssa vuodeksi 2010 sovittujen kahdenvälisen kalastusjärjestelyjen johdosta ..... 1

Hinta: 3 EUR

**FI**

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 219/2010,

annettu 15 päivänä maaliskuuta 2010,

asetuksen (EU) N:o 53/2010 muuttamisesta eräiden kalakantojen kalastusmahdollisuuksien osalta Norjan ja Färsaarten kanssa vuodeksi 2010 sovittujen kahdenvälisten kalastusjärjestelyjen johdosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EU) N:o 53/2010 <sup>(1)</sup> vahvistetaan EU:n vesialueilla ja EU:n aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet vuodeksi 2010.
- (2) EU:n alusten kalastusmahdollisuudet Norjan ja Färsaarten vesillä sekä EU:n vesillä kyseisten maiden kanssa jaettujen, yhdessä hallinnoitujen tai vaihdettujen kantojen osalta samoin kuin Norjan ja Färsaarten lipun alla purjehtivien alusten kalastusmahdollisuudet EU:n vesillä vahvistetaan vuosittain sen jälkeen, kun kalastusoikeuksista on neuvoteltu kyseisten maiden kanssa tehdyissä kalastussuhteita koskevissa sopimuksissa ja pöytäkirjoissa <sup>(2)</sup> määrätyn menettelyn mukaisesti.
- (3) Asetuksessa (EU) N:o 53/2010 vahvistetaan väliaikaiset kalastusmahdollisuudet asianomaisille kalakannoille, kunnes Norjan ja Färsaarten kanssa käytävät vuoden 2010 järjestelyjä koskevat neuvottelut on saatu päätökseen.

- (4) Färsaarten ja Norjan kanssa käydyt neuvottelut on saatu päätökseen 15 ja 26 päivänä tammikuuta 2010 ja vuoden 2010 kalastusmahdollisuuksia koskevat järjestelyt vahvistettu. Sen vuoksi asianomaisille kalakannoille asetuksella (EU) N:o 53/2010 vahvistetut väliaikaiset kalastusmahdollisuudet on tarpeen korvata kyseisiä järjestelyjä vastaavilla kalastusmahdollisuuksilla.
- (5) Länsi- ja Keski-Tyynenmeren kalastuskomissio vahvisti vuoden 2009 vuosikokouksessaan, että kurenuotta-aluksilta kielletään 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen isosilmätönnikalan ja keltaevätönnikalan kalastus kahdella WCPFC-yleissopimusalueeseen kuuluvalla aavan meren alueella, sekä otti käyttöön kaikkiin yleissopimuksen osapuoliin sovellettavan miekkakalan saalisrajoituksen. Nämä uudet säännökset on tarpeen panna täytäntöön EU:n lainsäädännössä.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 53/2010 olisi muutettava.
- (7) Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010 kalastustoimien keskeytymisen välttämiseksi. Samasta syystä asetus tulee voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 53/2010 seuraavasti:

1. Poistetaan 1 artiklan 2 kohta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 21, 26.1.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 226, 29.8.1980, s. 48 (Norja); EYVL L 226, 29.8.1980, s. 12 (Färsaaret).

2. Lisätään artikla seuraavasti:

”30 a artikla

**Kurenuottakalastuksen kieltoalueet**

Kielletään kurenuotta-aluksilta isosilmätönnikalan ja keltaevätönnikalan kalastus seuraavilla aavan meren alueilla:

- a) Indonesian, Palaun, Mikronesian ja Papua-Uuden-Guinean talousvyöhykkeiden rajojen ympäröivät kansainväliset vedet;
- b) Mikronesian, Marshallinsaarien, Naurun, Kiribatin, Tuvalun, Fidžin, Salomonsaarten ja Papua-Uuden-Guinean talousvyöhykkeiden rajojen ympäröivät kansainväliset vedet.”.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä maaliskuuta 2010.

3. Muutetaan liite I A tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

4. Korvataan liite I B tämän asetuksen liitteellä II.

5. Korvataan liite I H tämän asetuksen liitteellä III.

6. Korvataan liite III tämän asetuksen liitteellä IV.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
E. ESPINOSA

## LIITE I

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 53/2010 liite I A seuraavasti:

- 1) korvataan tuulenkaloja EU:n vesillä alueilla IIa, IIIa ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Tuulenkalat <i>Ammodytidae</i>	Alue:	EU:n vedet alueilla IIa, IIIa ja IV <sup>(1)</sup> (SAN/2A3A4.)
Tanska	167 436		
Yhdistynyt kuningaskunta	3 660		
Saksa	256		
Ruotsi	6 148		
EU	177 500		
Norja	20 000 <sup>(2)</sup>		
Färsaaret	2 500 <sup>(2)</sup>		
TAC	200 000		

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta 6 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella Yhdistyneen kuningaskunnan peruslinjoista Shetlannissa, Fair Islessä ja Foullassa.  
<sup>(2)</sup> Pyydettävä alueella IV."

- 2) korvataan keilaa EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla V, VI ja VII koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Keila <i>Brosme brosmie</i>	Alue:	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII (USK/567EI)
Saksa	4		
Espanja	14		
Ranska	172		
Irlanti	17		
Yhdistynyt kuningaskunta	83		
Muut	4 <sup>(1)</sup>		
EU	294		
Norja <sup>(2)</sup>	2 923 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		
TAC	3 217		

Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.  
<sup>(2)</sup> Pyydettävä EU:n vesillä alueilla IIa, IV, Vb, VI ja VII.  
<sup>(3)</sup> Josta muiden lajien sivusaaliita saa olla 25 % alusta kohti kaikkina aikoina alueilla Vb, VI ja VII. Tämä prosenttiosuus voidaan kuitenkin ylittää tietyillä kalavesillä aloitetun kalastuksen ensimmäisen 24 tunnin aikana. Muiden lajien sivusaaliiden kokonaismäärä alueilla Vb, VI ja VII ei saa olla yli 3 000 tonnia.  
<sup>(4)</sup> Molva mukaan luettuna. Norjan kiintiöt ovat molvan osalta 6 140 tonnia ja keilan osalta 2 923 tonnia, niitä voidaan vaihtaa 2 000 tonniin saakka, ja ne on pyydettävä pitkässäimellä alueilla Vb, VI ja VII."

3) korvataan keilaa Norjan vesillä alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Keila <i>Brosme brosmé</i>	"Alue:	Norjan vedet alueella IV (USK/04-N.)
Belgia	0		
Tanska	165		
Saksa	1		
Ranska	0		
Alankomaat	0		
Yhdistynyt kuningaskunta	4		
EU	170		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

4) korvataan silliä ja silakkaa alueella IIIa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli ja silakka <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	"Alue:	IIIa (HER/03A.)
Tanska	14 010		
Saksa	224		
Ruotsi	14 656		
EU	28 890		
Färösaaret	450 <sup>(2)</sup>		
TAC	33 855		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit.

<sup>(2)</sup> Pyydettävä Skagerrakissa."

- 5) korvataan silliä EU:n vesillä alueella IV linjan 53° 30' N pohjoispuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	"Alue:	EU:n ja Norjan vedet alueella IV linjan 53° 30' N pohjoispuolella (HER/4AB.)
Tanska	22 497		
Saksa	14 147		
Ranska	9 653		
Alankomaat	21 581		
Ruotsi	1 672		
Yhdistynyt kuningaskunta	24 223		
EU	93 773		
Norja	47 647 <sup>(2)</sup>		
TAC	164 300		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

- (1) Sellaisen sillin purkaminen, joka on pyydystetty verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm. Ilmoittaessaan komissiolle sillin aluksesta purkamisesta jäsenvaltioiden on ilmoitettava tiedot erikseen alueen IVa ja alueen IVb osalta.  
(2) Voidaan pyytää EU:n vesillä. Tämän kiintiön rajoissa pyydytetyt saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

#### Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella (HER/*04N-)
EU	50 000"

- 6) korvataan silliä Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli <i>Clupea harengus</i>	"Alue:	Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella (HER/04-N.)
Ruotsi	846 <sup>(1)</sup>		
EU	846		
TAC	164 300		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

- (1) Turskan, koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin."

- 7) korvataan sillin ja silakan sivusaaliita alueella IIIa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli ja silakka <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	Alue:	Sivusaaliit alueella IIIa (HER/03A-BC)
Tanska	6 424		
Saksa	57		
Ruotsi	1 034		
EU	7 515		
TAC	7 515		

Analyyttinen TAC  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit."

- 8) korvataan sillin sivusaaliita alueella Ila sijaitsevilla EU:n vesillä sekä alueilla IV ja VIId koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	Alue:	Sivusaaliit alueilla IV, VIId ja EU:n vesillä alueella Ila (HER/2A47DX)
Belgia	67		
Tanska	13 008		
Saksa	67		
Ranska	67		
Alankomaat	67		
Ruotsi	64		
Yhdistynyt kuningaskunta	247		
EU	13 587		
TAC	13 587		

Analyyttinen TAC  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit."

- 9) korvataan silliä alueilla VIId ja IVc koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	Alue:	VIId; IVc <sup>(2)</sup> (HER/4CXB7D)
Belgia	7 100 <sup>(3)</sup>		
Tanska	321 <sup>(3)</sup>		
Saksa	202 <sup>(3)</sup>		
Ranska	5 235 <sup>(3)</sup>		
Alankomaat	8 193 <sup>(3)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 830 <sup>(3)</sup>		
EU	22 881		
TAC	164 300		

Analyyttinen TAC  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit.

<sup>(2)</sup> Lukuun ottamatta Blackwaterin kantaa: kyse on silikkannasta merialueella, joka sijaitsee Thames-joen suistossa ja jota rajaa linja Land-guard Pointista (51° 56' N, 1° 19,1' E) etelään leveyspiirille 51° 33' N ja sieltä länteen Yhdistyneen kuningaskunnan rannikolla sijaitsevaan pisteeseen.

<sup>(3)</sup> Tästä kiintiöstä voidaan siirtää enintään 50 % alueelle IVb. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakoita tiedoksi komissiolle (HER/\*04B.)."



10) korvataan silliä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla Vb, V1b ja VIaN koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli <i>Clupea harengus</i>	Alue:	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, V1b ja VIaN <sup>(1)</sup> (HER/5B6ANB)
Saksa	2 656		
Ranska	503		
Irlanti	3 589		
Alankomaat	2 656		
Yhdistynyt kuningaskunta	14 356		
EU	23 760		
Färsaaret	660 <sup>(2)</sup>		
TAC	24 420		Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Kyseessä on sillikanta alueella VIa linjan 56° 00' N pohjoispuolella sekä siinä osassa aluetta VIa, joka sijaitsee linjan 7° 00' W itäpuolella ja linjan 55° 00' N pohjoispuolella, Clydea lukuun ottamatta.

<sup>(2)</sup> Tähän kiintiöön saa pyytää vain alueella VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella."

11) korvataan turskaa Skagerrakissa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Turska <i>Gadus morhua</i>	Alue:	Skagerrak (COD/03AN.)
Belgia	12 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Tanska	3 835 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Saksa	96 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Alankomaat	24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ruotsi	671 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EU	4 638		
TAC	4 793		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Tätä kiintiötä käytettäessä on noudatettava tämän liitteen lisäyksessä olevassa 1 kohdassa vahvistettuja edellytyksiä.

<sup>(2)</sup> Tämän kiintiön lisäksi jäsenvaltiot voivat sallia alusten, jotka osallistuvat kalastustietojen täydelliseen dokumentointiin liittyviin aloitteisiin, pyytävän lisäsaaliita noudattaen kokonaisrajoitusta, jossa lisätään 5 prosenttia kyseiselle jäsenvaltiolle myönnettyyn kiintiöön, seuraavin edellytyksin:

- alus hyödyntää sensorijärjestelmään yhdistettyjä valvontakameroita, jotka nauhoittavat kaikki kalastus- ja jalostustoimet aluksella;
- kiintiöön luetaan kaikki kyseisen aluksen turskasaaliit, mukaan luettuina alamittaiset kalat;
- lisäsaaliit on rajoitettu 30 prosenttiin tällaiseen alukseen sovellettavasta tavanomaisesta saalisrajoituksesta taikka määrään, jolla voidaan taata, ettei turskakannan kalastuskuolevuus lisääny;
- jos jokin jäsenvaltio havaitsee, että aloitteeseen osallistuva alus ei noudata edellä esitettyjä edellytyksiä, se peruuttaa kyseiselle alukselle myönnetty lisäsaaliit ja estää sitä osallistumasta enää jatkossa tähän aloitteeseen."

- 12) korvataan turskaa EU:n vesillä alueilla Iia ja IV ja siinä alueen IIIa osassa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin, koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Turska <i>Gadus morhua</i>	Alue:	IV; EU:n vedet alueella Iia; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin (COD/2A3AX4)
Belgia	991 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Tanska	5 696 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Saksa	3 612 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ranska	1 225 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Alankomaat	3 219 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ruotsi	38 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	13 067 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EU	27 848 <sup>(1)</sup>		
Norja	5 704 <sup>(3)</sup>		
TAC	33 552		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

- <sup>(1)</sup> Tätä kiintiötä käytettäessä on noudatettava tämän liitteen lisäyksessä olevassa 1 kohdassa vahvistettuja edellytyksiä.
- <sup>(2)</sup> Tämän kiintiön lisäksi jäsenvaltiot voivat sallia alusten, jotka osallistuvat kalastustietojen täydelliseen dokumentointiin liittyviin aloitteisiin, pyytävän lisäsaaliita noudattaen kokonaisrajoitusta, jossa lisätään 5 prosenttia kyseiselle jäsenvaltiolle myönnettyyn kiintiöön, seuraavin edellytyksin:
- alus hyödyntää sensorijärjestelmään yhdistettyjä valvontakameroita, jotka nauhoittavat kaikki kalastus- ja jalostustoimet aluksella;
  - kiintiöön luetaan kaikki kyseisen aluksen turskasaaliit, mukaan luettuina alamittaiset kalat;
  - lisäsaaliit on rajoitettu 30 prosenttiin tällaiseen alukseen sovellettavasta tavanomaisesta saalisrajoituksesta taikka määrään, jolla voidaan taata, ettei turskakannan kalastuskuolevuus lisääny;
  - jos jokin jäsenvaltio havaitsee, että aloitteeseen osallistuva alus ei noudata edellä esitettyjä edellytyksiä, se peruuttaa kyseiselle alukselle myönnetyt lisäsaaliit ja estää sitä osallistumasta enää jatkossa tähän aloitteeseen.
- <sup>(3)</sup> Voidaan pyytää EU:n vesillä. Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

### Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Norjan vedet alueella IV (COD/*04N-)
EU	24 204"

- 13) korvataan turskaa Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Turska <i>Gadus morhua</i>	Alue:	Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella (COD/04-N.)
Ruotsi	382 <sup>(1)</sup>		
EU	382		
TAC	Ei sovelleta		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöön."

## 14) korvataan turskaa alueella VIIId koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Turska <i>Gadus morhua</i>	Alue:	VIIId (COD/07D.)
Belgia	84	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	
Ranska	1 641	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	
Alankomaat	49	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	
Yhdistynyt kuningaskunta	181	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	
EU	1 955		
TAC	1 955		Analyyttinen TAC

(<sup>1</sup>) Tätä kiintiötä käytettäessä on noudatettava tämän liitteen lisäyksessä olevassa 2 kohdassa vahvistettuja edellytyksiä.

(<sup>2</sup>) Tämän kiintiön lisäksi jäsenvaltiot voivat sallia alusten, jotka osallistuvat kalastustietojen täydelliseen dokumentointiin liittyviin aloitteisiin, pyytävän lisäsaaliita noudattaen kokonaisrajoitusta, jossa lisätään 5 prosenttia kyseiselle jäsenvaltiolle myönnettyyn kiintiöön, seuraavin edellytyksin:

- alus hyödyntää sensorijärjestelmään yhdistettyjä valvontakameroita, jotka nauhoittavat kaikki kalastus- ja jalostustoimet aluksella;
- kiintiöön luetaan kaikki kyseisen aluksen turskasaaliit, mukaan luettuina alamittaiset kalat;
- lisäsaaliit on rajoitettu 30 prosenttiin tällaiseen alukseen sovellettavasta tavanomaisesta saalisrajoituksesta taikka määrään, jolla voidaan taata, ettei turskakannan kalastuskuolevuus lisääny;
- jos jokin jäsenvaltio havaitsee, että aloitteeseen osallistuva alus ei noudata edellä esitettyjä edellytyksiä, se peruuttaa kyseiselle alukselle myönnetty lisäsaaliit ja estää sitä osallistumasta enää jatkossa tähän aloitteeseen."

## 15) korvataan merikrotteja Norjan vesillä alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Merikrotit <i>Lophiidae</i>	Alue:	Norjan vedet alueella IV (ANF/04-N.)
Belgia	46		
Tanska	1 182		
Saksa	19		
Alankomaat	17		
Yhdistynyt kuningaskunta	276		
EU	1 540		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

## 16) korvataan koljaa alueella IIIa ja EU:n vesillä alueilla IIIb, IIIc ja IIId koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Alue:	IIIa, EU:n vedet alueilla IIIb, IIIc ja IIId (HAD/3A/BCD)
Belgia	9		
Tanska	1 551		
Saksa	99		
Alankomaat	2		
Ruotsi	183		
EU	1 844	( <sup>1</sup> )	
TAC	2 201		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

(<sup>1</sup>) Lukuun ottamatta arviolta 264 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita."

- 17) korvataan koljaa alueella Ila sijaitsevilla EU:n vesillä ja alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Alue:	IV; EU:n vedet alueella Ila (HAD/2AC4.)
Belgia	200		
Tanska	1 376		
Saksa	876		
Ranska	1 526		
Alankomaat	150		
Ruotsi	139		
Yhdistynyt kuningaskunta	22 698		
EU	26 965 <sup>(1)</sup>		
Norja	8 083		
TAC	35 794		Analyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta arviolta 746 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita.

**Erityisedellytys:**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet alueella IV (HAD/*04N-)	
EU	20 613"

- 18) korvataan koljaa Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Alue:	Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella (HAD/04-N.)
Ruotsi	707 <sup>(1)</sup>		
EU	707		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Turskan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöön."

- 19) korvataan valkoturskaa alueella IIIa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	Alue:	IIIa (WHG/03A.)
Tanska	232		
Alankomaat	1		
Ruotsi	25		
EU	258 <sup>(1)</sup>		
TAC	1 050		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta arviolta 773 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita."

20) korvataan valkoturskaa alueella Iia sijaitsevilla EU:n vesillä ja alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	Alue:	IV; EU:n vedet alueella Iia (WHG/2AC4.)
Belgia	236 <sup>(1)</sup>		
Tanska	1 022 <sup>(1)</sup>		
Saksa	266 <sup>(1)</sup>		
Ranska	1 536 <sup>(1)</sup>		
Alankomaat	591 <sup>(1)</sup>		
Ruotsi	2 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	7 391 <sup>(1)</sup>		
EU	11 044 <sup>(2)</sup>		
Norja	790 <sup>(3)</sup>		
TAC	12 897		

Analyttinen TAC  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Tätä kiintiötä käytettäessä on noudatettava tämän liitteen lisäyksessä olevassa 3 kohdassa vahvistettuja edellytyksiä.

<sup>(2)</sup> Lukuun ottamatta arviolta 1 063 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita.

<sup>(3)</sup> Voidaan pyytää EU:n vesillä. Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

#### Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Norjan vedet alueella IV (WHG/*04N-)
EU	8 203"

21) korvataan valkoturskaa ja lyyraturtskaa Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Valkoturska ja lyyraturtska <i>Merlangius merlangus</i> ja <i>Pollachius pollachius</i>	Alue:	Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella (W/P/04-N.)
Ruotsi	190 <sup>(1)</sup>		
EU	190		
TAC	Ei sovelleta		Varo-TAC

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan ja seinin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöön."

22) korvataan mustakitaturtskaa Norjan vesillä alueilla II ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Mustakitaturtska <i>Micromesistius poutassou</i>	Alue:	Norjan vedet alueilla II ja IV (WHB/4AB-N.)
Tanska	1 900		
Yhdistynyt kuningaskunta	100		
EU	2 000		
TAC	540 000		

Analyttinen TAC  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

- 23) korvataan mustakitaturkskaa EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Mustakitaturkska <i>Micromesistius poutassou</i>	Alue:	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV (WHB/1X14)
Tanska	10 128 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Saksa	3 938 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Espanja	8 586 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ranska	7 048 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Irlanti	7 843 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Alankomaat	12 350 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Portugali	798 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ruotsi	2 505 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	13 141 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EU	66 337 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Norja	59 900 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		
Färssaaret	9 000 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>		
TAC	540 000		Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Josta enintään 68 % Norjan talousalueella tai Jan Mayenia ympäröivällä kalastusalueella (WHB/\*NZJM1).

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää Färssaarten vesillä EU:n käytettävissä olevan yhteensä 14 000 tonnin suuruisen vesillepääsykiintiön rajoissa (WHB/\*05B-F).

<sup>(3)</sup> Pyydettävä EU:n vesillä alueilla II, IVa, VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueilla VIb ja VII linjan 12° W länsipuolella. (WHB/\*8CX34). Alueelta IVa pyydetty saalis saa olla enintään 40 000 tonnia.

<sup>(4)</sup> Josta enintään 500 tonnia voi olla hopeakuoreita (*Argentina* spp.).

<sup>(5)</sup> Mustakitaturkskan saaliit saavat sisältää hopeakuoreiden (*Argentina* spp.) väistämättömiä sivusaaliita.

<sup>(6)</sup> Pyydettävä EU:n vesillä alueilla II, IVa, V, VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella, alueilla VIb ja VII linjan 12° W länsipuolella. Alueelta IVa pyydetty saalis saa olla enintään 2 250 tonnia."

- 24) korvataan mustakitaturkskaa alueilla VIIIc, IX ja X sekä EU:n vesillä CECAF-alueella 34.1.1 koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Mustakitaturkska <i>Micromesistius poutassou</i>	Alue:	VIIIc, IX ja X; EU:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (WHB/8C3 411)
Espanja	11 096		
Portugali	2 774		
EU	13 870 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	540 000		Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Josta enintään 68 % voidaan pyytää Norjan talousalueella tai Jan Mayenia ympäröivällä kalastusalueella (WHB/\*NZJM2).

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää Färssaarten vesillä EU:n käytettävissä olevan yhteensä 14 000 tonnin suuruisen vesillepääsykiintiön rajoissa (WHB/\*05B-F)."

- 25) korvataan mustakitaturkskaa EU:n vesillä alueilla II, IVa, V ja alueella VI linjan 56° 30 N pohjoispuolella sekä alueella VII linjan 12° W länsipuolella koskeva kohta seuraavasti:

<b>"Laji:</b>	Mustakitaturkska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Alue:</b>	EU:n vedet alueilla II, IVa, V ja alueella VI linjan 56° 30 N pohjoispuolella sekä alueella VII linjan 12° W länsipuolella (WHB/24A567)
Norja	88 701 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Färsaaret	14 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		
TAC	540 000		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Lasketaan kuuluvaksi rannikkovaltioiden sopimuksella vahvistettuihin Norjan saalisrajoituksiin.

<sup>(2)</sup> Alueelta IV pyydettyä saalis saa olla enintään 21 753 tonnia eli 25 % Norjan pääsyräjoituksesta.

<sup>(3)</sup> Lasketaan kuuluvaksi rannikkovaltioiden sopimuksella vahvistettuihin Färsaarten saalisrajoituksiin.

<sup>(4)</sup> Voidaan pyytää myös alueella VIb. Alueella IV voidaan pyytää enintään 3 500 tonnia."

- 26) korvataan tylppäpyrstömolvaa EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla VI ja VII koskeva kohta seuraavasti:

<b>"Laji:</b>	Tylppäpyrstömolva <i>Molva dypterygia</i>	<b>Alue:</b>	EU:n vedet ja kansainväliset vedet alueilla VI ja VII (BLI/67-)
Saksa	18		
Viro	3		
Espanja	57		
Ranska	1 309		
Irlanti	5		
Liettua	1		
Puola	1		
Yhdistynyt kuningaskunta	333		
Muut	5 <sup>(1)</sup>		
EU	1 732		
Norja	150 <sup>(2)</sup>		
Färsaaret	150 <sup>(3)</sup>		
TAC	2 032		Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.

<sup>(2)</sup> Pyydettyä EU:n vesillä alueilla IIa, IV, Vb, VI ja VII.

<sup>(3)</sup> Lestikalan ja mustahuotarakalan sivusaaliit luetaan kuuluviksi tähän kiintiöön. Pyydettyä EU:n vesillä alueella VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella ja alueella VIb."

27) korvataan molvaa EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Molva <i>Molva molva</i>	Alue:	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV (LIN/6X14.)
Belgia	29		
Tanska	5		
Saksa	107		
Espanja	2 156		
Ranska	2 299		
Irlanti	576		
Portugali	5		
Yhdistynyt kuningaskunta	2 646		
EU	7 824		
Norja	6 140 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Färsaaret	200 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		
TAC	14 164		Analyttinen TAC

(1) Josta muiden lajien sivusaaliita saa olla 25 % alusta kohti kaikkina aikoina alueilla Vb, VI ja VII. Tämä prosenttiosuus voidaan kuitenkin ylittää tietyillä kalavesillä aloitetun kalastuksen ensimmäisen 24 tunnin aikana. Muiden lajien sivusaaliiden kokonaismäärä alueilla VI ja VII ei saa olla yli 3 000 tonnia.

(2) Keila mukaan luettuna. Norjan kiintiöt ovat molvan osalta 6 140 tonnia ja keilan osalta 2 923 tonnia, niitä voidaan vaihtaa 2 000 tonniin saakka, ja ne on pyydetävä pitkäläsimillä alueilla Vb, VI ja VII.

(3) Keila mukaan luettuna. Pyydetävä alueella VIb ja alueella VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella.

(4) Josta muiden lajien sivusaaliita saa olla 20 % alusta kohti kaikkina aikoina alueilla VIa ja VIb. Tämä prosenttiosuus voidaan kuitenkin ylittää tietyillä kalavesillä aloitetun kalastuksen ensimmäisen 24 tunnin aikana. Muiden lajien tahattomien sivusaaliiden kokonaismäärä alueella VI ei saa olla yli 75 tonnia."

28) korvataan molvaa Norjan vesillä alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Molva <i>Molva molva</i>	Alue:	Norjan vedet alueella IV (LIN/04-N.)
Belgia	6		
Tanska	747		
Saksa	21		
Ranska	8		
Alankomaat	1		
Yhdistynyt kuningaskunta	67		
EU	850		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC"

29) korvataan keisarihummeria Norjan vesillä alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	Alue:	Norjan vedet alueella IV (NEP/04-N.)
Tanska	1 135		
Saksa	1		
Yhdistynyt kuningaskunta	64		
EU	1 200		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."



30) korvataan pohjankatkarapua alueella IIIa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	Alue:	IIIa (PRA/03A.)
Tanska	3 401		
Ruotsi	1 832		
EU	5 233		
TAC	9 800		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

31) korvataan pohjankatkarapua Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	Alue:	Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella (PRA/04-N.)
Tanska	420		
Ruotsi	138 <sup>(1)</sup>		
EU	558		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin."

32) korvataan punakampela Skagerrakissa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	Alue:	Skagerrak (PLE/03AN.)
Belgia	56		
Tanska	7 280		
Saksa	37		
Alankomaat	1 400		
Ruotsi	390		
EU	9 163		
TAC	9 350		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

33) korvataan punakampelaa Kattegatissa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	Alue:	Kattegat (PLE/03AS.)
Tanska	2 039		
Saksa	23		
Ruotsi	229		
EU	2 291		
TAC	2 291		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

34) korvataan punakampelaa EU:n vesillä alueilla Iia ja IV ja siinä alueen IIIa osassa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin, koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	Alue:	IV; EU:n vedet alueella Iia; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin (PLE/2A3AX4)
Belgia	3 665		
Tanska	11 911		
Saksa	3 436		
Ranska	687		
Alankomaat	22 907		
Yhdistynyt kuningaskunta	16 951		
EU	59 557		
Norja	4 268		
TAC	63 825		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta."

#### Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	EC Norjan vedet alueella IV (PLE/*04N-)
EU	24 439"

35) korvataan seitiiä alueella IIIa ja EU:n vesillä alueilla IIa, IIIb, IIIc, IIId ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Seiti <i>Pollachius virens</i>	Alue:	IIIa ja IV; EU:n vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja IIId (POK/2A34.)
Belgia	37		
Tanska	4 357		
Saksa	11 002		
Ranska	25 891		
Alankomaat	110		
Ruotsi	599		
Yhdistynyt kuningaskunta	8 435		
EU	50 431		
Norja	56 613 <sup>(1)</sup>		
TAC	107 044		

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

(1) Voidaan pyytää vain alueella IV sijaitsevilla EU:n vesillä ja alueella IIIa. Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta."

36) korvataan seitiiä alueella VI sekä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla Vb, XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Seiti <i>Pollachius virens</i>	Alue:	VI; EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, XII ja XIV (POK/561 214)
Saksa	660		
Ranska	6 556		
Irlanti	447		
Yhdistynyt kuningaskunta	3 443		
EU	11 106		
TAC	11 106		

Analyyttinen TAC"

37) korvataan seitiiä Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Seiti <i>Pollachius virens</i>	Alue:	Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella (POK/04-N.)
Ruotsi	880 <sup>(1)</sup>		
EU	880		
TAC	Ei sovelleta		

Analyyttinen TAC

(1) Turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöön."

- 38) korvataan grönlandinpallasta EU:n vesillä alueilla Iia ja IV sekä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla Vb ja VI koskeva kohta seuraavasti:

<b>"Laji:</b>	Grönlandinpallas eli sinipallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b>	EU:n vedet alueilla Iia ja IV; EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VI (GHL/2A-C46)
Tanska	3		
Saksa	5		
Viro	3		
Espanja	3		
Ranska	49		
Irlanti	3		
Liettua	3		
Puola	3		
Yhdistynyt kuningaskunta	189		
EU	262 <sup>(1)</sup>		
TAC	612		Analyyttinen TAC

(1) Josta 350 tonnia myönnetään Norjalle ja on pyydettyä EU:n vesillä alueilla Iia ja VI. Alueella VI tämä määrä voidaan pyytää vain pitkälläsiimalla."

- 39) korvataan makrillia alueella IIIa ja EU:n vesillä alueilla Iia, IIIb, IIIc, IIId ja IV koskeva kohta seuraavasti:

<b>"Laji:</b>	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b>	IIIa ja IV; EU:n vedet alueilla Iia, IIIb, IIIc ja IIId (MAC/2A34.)
Belgia	475		
Tanska	12 529 <sup>(1)</sup>		
Saksa	495		
Ranska	1 496		
Alankomaat	1 507		
Ruotsi	4 485 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 395		
EU	22 382 <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>		
Norja	103 374 <sup>(5)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

(1) 14.–15. joulukuuta 2009 pidetyssä kalastusneuvoston istunnossa annetun Norjan vesialueilla harjoitettavaa kalastusta koskevan komission ja neuvoston lausuman mukaisesti 7 234 tonnin määrä, joka vastaa Norjan vesillä alueella IV vuonna 2009 käyttämättä jäänyttä kyseisen lajin kiintiötä, voidaan kalastaa tämän kiintiön lisäksi tähän TAC-alueeseen kuuluvilla EU:n vesillä.

(2) Mukaan luettuna Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella pyydettyä 242 tonnia (MAC/\*04N-).

(3) Norjan vesillä kalastettaessa turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sekä seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

(4) Voidaan pyytää myös Norjan vesillä alueella IVa.

(5) Saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tämä määrä sisältää Norjan osuuden 39 054 tonnin suuruudesta Pohjanmeren TACista. Tämä kiintiö voidaan pyytää vain alueella IVa, lukuun ottamatta 3 000:ta tonnia, joka voidaan pyytää alueella IIIa.

#### Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa ja IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI, kansainväliset vedet alueella Iia, 1.1.–31.3.2010 ja joulukuussa 2010 (MAC/*2A6.)
Tanska		4 130			5 012
Ranska		490			
Alankomaat		490			
Ruotsi			390	10	
Yhdistynyt kuningaskunta		490			
Norja	3 000"				

- 40) korvataan makrillia alueilla VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe, EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla Vb ja kansainvälisillä vesillä alueilla Ila, XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	Alue:	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; EU:n ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla Ila, XII ja XIV (MAC/2CX14-)
Saksa	18 793		
Espanja	20		
Viro	156		
Ranska	12 530		
Irlanti	62 641		
Latvia	115		
Liettua	115		
Alankomaat	27 405		
Puola	1 323		
Yhdistynyt kuningaskunta	172 268		
EU	295 366		
Norja	11 626 <sup>(1)</sup>		
Färsaaret	4 536 <sup>(2)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää alueella Ila, alueella VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueilla IVa, VIId, VIIe, VIIf ja VIIh.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää alueella VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueilla VIIe, VIIf ja VIIh. Voidaan pyytää myös EY:n vesillä alueella IVa linjan 59° N pohjoispuolella 1.1.–15.2. ja 1.9.–31.12.

#### Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa seuraavalla alueella saa pyytää enintään alla mainitut määrät ja ainoastaan 1.1.–15.2. ja 1.9.–31.12. välisinä aikoina.

	IVa (MAC/*04A-C)	Norjan vedet alueella IVa (MAC/*04N-)
Saksa	7 561	5 183
Ranska	5 041	3 456
Irlanti	25 204	17 278
Alankomaat	11 027	7 559
Yhdistynyt kuningaskunta	69 313	47 516
EC EU	118 146	80 992

41) korvataan makrillia alueilla VIIIc, IX ja X sekä EU:n vesillä CECAF-alueella 34.1.1 koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	Alue:	VIIIc, IX ja X; EU:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (MAC/8C3 411)
Espanja	27 919 <sup>(1)</sup>		
Ranska	185 <sup>(1)</sup>		
Portugali	5 771 <sup>(1)</sup>		
EU	33 875		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Muiden jäsenvaltioiden kanssa vaihdettavat määrät voidaan pyytää alueilta VIIIa, VIIIb ja VIIIc (MAC/\*8ABD). Espanjan, Portugalin tai Ranskan vaihtoa varten toimittamat ja alueilta VIIIa, VIIIb ja VIIIc pyydetty määrät eivät saa kuitenkaan olla yli 25 % luovut-tavan jäsenvaltion kiintiöstä.

#### Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	VIIIb (MAC/*08B.)
Espanja	2 345
Ranska	16
Portugali	484"

42) korvataan merianturaa EU:n vesillä alueilla II ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Meriantura <i>Solea solea</i>	Alue:	EU:n vedet alueilla II ja IV (SOL/24.)
Belgia	1 171		
Tanska	535		
Saksa	937		
Ranska	234		
Alankomaat	10 571		
Yhdistynyt kuningaskunta	602		
EU	14 050		
Norja	50 <sup>(1)</sup>		
TAC	14 100		Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää vain EU:n vesillä alueella IV."

43) korvataan kilohailia alueella IIIa koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>	Alue:	IIIa (SPR/03A.)
Tanska	34 843		
Saksa	73		
Ruotsi	13 184		
EU	48 100		
TAC	52 000*		Varo-TAC

44) korvataan kilohailia EU:n vesillä alueilla Ila ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>	Alue:	EU:n vedet alueilla Ila ja IV (SPR/2AC4-C)
Belgia	1 730		
Tanska	136 883		
Saksa	1 730		
Ranska	1 730		
Alankomaat	1 730		
Ruotsi	1 330 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	5 707		
EU	150 840		
Norja	10 000 <sup>(2)</sup>		
Färsaaret	9 160 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		
TAC	170 000 <sup>(5)</sup>		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Tuulenkala mukana luettuna.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää vain EU:n vesillä alueella IV.

<sup>(3)</sup> Voidaan pyytää alueilla IV ja VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella. Mustakitaturskan sivusaaliit lasketaan alueille VIa, VIb ja VII vahvistettuun mustakitaturskakiintiöön.

<sup>(4)</sup> 1 832 tonnia voidaan pyytää sillinä kalastettaessa verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm. Jos sillin 1 832 tonnin kiintiö on käytetty loppuun, kielletään kaikki kalastus verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm.

<sup>(5)</sup> Alustava TAC. Lopullinen TAC vahvistetaan vuoden 2010 alkupuoliskolla saatavien uusien tieteellisten lausuntojen perusteella."

45) korvataan piikkimakrilleja EU:n vesillä alueilla IVb, IVc ja VIId koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	Alue:	EU:n vedet alueilla IVb, IVc ja VIId (JAX/4BC7D)
Belgia	48		
Tanska	20 875		
Saksa	1 843 <sup>(1)</sup>		
Espanja	388		
Ranska	1 732 <sup>(1)</sup>		
Irlanti	1 313		
Alankomaat	12 568 <sup>(1)</sup>		
Portugali	44		
Ruotsi	75		
Yhdistynyt kuningaskunta	4 968 <sup>(1)</sup>		
EU	43 854		
Norja	3 600 <sup>(2)</sup>		
TAC	47 454		Analyttinen TAC

(1) Enintään 5 % tästä alueella VIId pyydetystä kiintiöstä voidaan laskea pyydetyn kiintiön EU:n vedet alueilla Ila, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIIld ja VIIle; EU:n ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV. Tämän erityisedellytyksen soveltamisesta on kuitenkin tiedotettava ennalta komissiolle (JAX/\*2A-14).

(2) Voidaan pyytää vain EU:n vesillä alueella IV."

46) korvataan piikkimakrilleja EU:n vesillä alueilla Ila, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIIld, VIIle; EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla Vb ja kansainvälisillä vesillä alueilla XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	Alue:	EU:n vedet alueilla Ila, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIIld, VIIle; EU:n ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (JAX/2A-14)
Tanska	15 691 <sup>(1)</sup>		
Saksa	12 243 <sup>(1) (2)</sup>		
Espanja	16 699		
Ranska	6 301 <sup>(1) (2)</sup>		
Irlanti	40 775 <sup>(1)</sup>		
Alankomaat	49 123 <sup>(1) (2)</sup>		
Portugali	1 609		
Ruotsi	675 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	14 765 <sup>(1) (2)</sup>		
EU	157 881		
Färsaaret	2 000 <sup>(3)</sup>		
TAC	159 881		Analyttinen TAC

(1) Enintään 5 % tästä EU:n vesillä alueilla Ila tai IVa ennen 30. kesäkuuta pyydetystä kiintiöstä voidaan laskea pyydetyn kiintiön EU:n vesillä alueilla IVb, IVc ja VIId koskevaan kiintiöön. Tämän erityisedellytyksen soveltamisesta on kuitenkin tiedotettava ennalta komissiolle (JAX/\*4BC7D).

(2) Enintään 5 % tästä kiintiöstä voidaan pyytää alueella VIId. Tämän erityisedellytyksen soveltamisesta on kuitenkin tiedotettava ennalta komissiolle (JAX/\*07D).

(3) Voidaan pyytää alueella IVa, alueella VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueilla VIIe, VIIf ja VIIh."



47) korvataan harmaaturskaa alueella IIIa sekä EU:n vesillä alueilla Iia ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Harmaaturska <i>Trisopterus esmarki</i>	Alue:	IIIa; EU:n vedet alueilla Iia ja IV (NOP/2A3A4.)
Tanska	74 931		
Saksa	14 <sup>(1)</sup>		
Alankomaat	55 <sup>(1)</sup>		
EU	75 000		
Norja	6 000 <sup>(2)</sup>		
TAC	81 000		

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Kiintiöön saa pyytää vain EU:n vesillä alueilla Iia, IIIa ja IV.

<sup>(2)</sup> Tähän kiintiöön saa pyytää vain alueilla IV ja VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella."

48) korvataan harmaaturskaa Norjan vesillä alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Harmaaturska <i>Trisopterus esmarki</i>	Alue:	Norjan vedet alueella IV (NOP/04-N.)
Tanska	950 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	50 <sup>(1)</sup>		
EU	1 000 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Seassa oleva piikkimakrilli mukana luettuna."

49) korvataan rehukalalajeja Norjan vesillä alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Rehukalalajit	Alue:	Norjan vedet alueella IV (I/F/04-N.)
Ruotsi	800 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EU	800		
TAC	Ei sovelleta		

Varo-TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sekä seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

<sup>(2)</sup> Josta enintään 400 tonnia piikkimakrillia."

50) korvataan yhdistettyä kiintiötä EU:n vesillä alueilla Vb, VI ja VII koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Yhdistetty kiintiö	Alue:	EU:n vedet alueilla Vb, VI ja VII (R/G/5B67-C)
EU	Ei sovelleta		
Norja	140 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

Varo-TAC  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Pyydettävä vain pitkälläsiimalla; mukaan luettuina lestikalat, *Mora moro* ja suomuturska."

51) korvataan muita lajeja Norjan vesillä alueella IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Muut lajit	Alue:	Norjan vedet alueella IV (OTH/04-N.)
Belgia	27		
Tanska	2 500		
Saksa	282		
Ranska	116		
Alankomaat	200		
Ruotsi	Ei sovelleta <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 875		
EU	5 000 <sup>(2)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

Varo-TAC  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Norjan Ruotsille myöntämä 'muiden lajien' kiintiö perinteisellä tasolla.

<sup>(2)</sup> Mukaan lukien kalastus, jota ei ole erikseen mainittu; poikkeuksia voidaan tehdä neuvottelujen jälkeen tarvittaessa."

52) korvataan muita lajeja EU:n vesillä alueilla IIa, IV ja VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Muut lajit	Alue:	EU:n vedet alueilla IIa, IV ja VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella (OTH/2A46AN)
EU	Ei sovelleta		
Norja	2 720 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Färsaaret	150 <sup>(3)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

<sup>(1)</sup> Vain alueet IIa ja IV.

<sup>(2)</sup> Mukaan lukien kalastus, jota ei ole erikseen mainittu; poikkeuksia voidaan tehdä asianmukaisten neuvottelujen jälkeen.

<sup>(3)</sup> Vain siian sivusaaliit alueilla IV ja VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella."

## LIITE II

Korvataan asetuksen (EU) N:o 53/2010 liite I B seuraavasti:

## "LIITE I B

## KOILLIS-ATLANTTI JA GRÖNLANTI

ICES-alueet I, II, V, XII ja XIV ja Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1

Laji:	Lumitaskuravut <i>Chionoecetes</i> spp.	Alue:	Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (PCR/N01GRN)
Irlanti	62		
Espanja	437		
EU	500		
TAC	Ei sovelleta		
Laji:	Silli <i>Clupea harengus</i>	Alue:	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla I ja II (HER/1/2.)
Belgia	34 <sup>(1)</sup>		
Tanska	33 079 <sup>(1)</sup>		
Saksa	5 793 <sup>(1)</sup>		
Espanja	109 <sup>(1)</sup>		
Ranska	1 427 <sup>(1)</sup>		
Irlanti	8 563 <sup>(1)</sup>		
Alankomaat	11 838 <sup>(1)</sup>		
Puola	1 674 <sup>(1)</sup>		
Portugali	109 <sup>(1)</sup>		
Suomi	512 <sup>(1)</sup>		
Ruotsi	12 257 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	21 148 <sup>(1)</sup>		
EU	96 543 <sup>(1)</sup>		
Norja	86 889 <sup>(2)</sup>		
TAC	1 483 000		Analyttinen TAC

(<sup>1</sup>) Toimitettaessa saalisilmoituksia Euroopan komissiolle on ilmoitettava myös kullakin seuraavalla alueella pyydytetyt määrät: NEAFC-sääntelyalue, EU:n vedet, Färsaarten vedet, Norjan vedet, Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue ja Svalbardia ympäröivä kalastuksen suoja-  
vyöhyke.

(<sup>2</sup>) Tässä kiintiössä pyydytetyt saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tähän kiintiöön saa pyytää EU:n vesillä linjan 62° N pohjoispuolella.

**Erityisedellytys:**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Norjan vedet linjan 62° N pohjoispuolella sekä Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue (HER/*2AJMN)
Belgia	30 <sup>(3)</sup>
Tanska	29 771 <sup>(3)</sup>
Saksa	5 214 <sup>(3)</sup>
Espanja	98 <sup>(3)</sup>
Ranska	1 284 <sup>(3)</sup>
Irlanti	7 707 <sup>(3)</sup>
Alankomaat	10 654 <sup>(3)</sup>
Puola	1 507 <sup>(3)</sup>
Portugali	98 <sup>(3)</sup>
Suomi	461 <sup>(3)</sup>
Ruotsi	11 032 <sup>(3)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	19 033 <sup>(3)</sup>

<sup>(3)</sup> Kun kaikkien jäsenvaltioiden saaliiden yhteismäärä saavuttaa 86 889 tonnia, pyyntiä ei saa enää jatkaa.

<b>Laji:</b>	Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b>	Norjan vedet alueilla I ja II (COD/1N2AB.)
Saksa	2 423		
Kreikka	300		
Espanja	2 702		
Irlanti	300		
Ranska	2 224		
Portugali	2 702		
Yhdistynyt kuningaskunta	9 398		
EU	20 050		
TAC	Ei sovelleta		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<b>Laji:</b>	Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1; Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (COD/N01514)
Saksa	1 636 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	364 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EU	2 500 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Pyydettävä linjan 61° N eteläpuolella Länsi-Grönlannissa ja linjan 62° N eteläpuolella Itä-Grönlannissa.

<sup>(2)</sup> Aluksille on otettava tieteellinen tarkkailija.

<sup>(3)</sup> Josta 500 tonnia on myönnetty Norjalle. Voidaan pyytää vain linjan 62° N eteläpuolella alueilla XIV ja Va ja linjan 61° N eteläpuolella NAFO-alueella 1.

<b>Laji:</b>	Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b>	I ja IIb (COD/1/2B.)
Saksa	3 928		
Espanja	10 155		
Ranska	1 676		
Puola	1 838		
Portugali	2 144		
Yhdistynyt kuningaskunta	2 515		
Kaikki jäsenvaltiot	100 <sup>(1)</sup>		
EU	22 356 <sup>(2)</sup>		
TAC	593 000		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Saksaa, Espanjaa, Ranskaa, Puolaa, Portugalia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta.

<sup>(2)</sup> Unionin pyydetävissä olevan turskakannan osuuden myöntäminen Huippuvuorten ja Karhusaaren alueella ei vaikuta millään tavoin vuoden 1920 Pariisin sopimuksesta johtuviin oikeuksiin ja velvoitteisiin.

<b>Laji:</b>	Turska ja kolja <i>Gadus morhua</i> ja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b>	Färssaarten vedet alueella Vb (C/H/05B-F.)
Saksa	10		
Ranska	60		
Yhdistynyt kuningaskunta	430		
EU	500		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<b>Laji:</b>	Ruijanpallas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (HAL/514GRN)
Portugali	1 000 <sup>(1)</sup>		
EU	1 075 <sup>(2)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

<sup>(1)</sup> Pyydettävä enintään kuudella EU:n pohjasiima-alueella, jotka pyytävät ruijanpallasta. Läheisten lajien saaliit luetaan tähän kiintiöön.

<sup>(2)</sup> Josta Norjalle myönnetään 75 tonnia, joka on kalastettava ainoastaan pitkälläsiimalla.

<b>Laji:</b>	Ruijanpallas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (HAL/N01GRN)
EU	75 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

<sup>(1)</sup> Josta pitkälläsiimalla kalastettavat 75 tonnia myönnetään Norjalle.

<b>Laji:</b>	Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	<b>Alue:</b>	IIB (CAP/02B.)
EU	0		
TAC	0		

<b>Laji:</b>	Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (CAP/514GRN)
Kaikki jäsenvaltiot	0		
EU	0		
TAC	Ei sovelleta		

<b>Laji:</b>	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b>	Norjan vedet alueilla I ja II (HAD/1N2AB.)
Saksa	439		
Ranska	264		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 347		
EU	2 050		
TAC	Ei sovelleta		

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<b>Laji:</b>	Mustakitatuska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Alue:</b>	Färssaarten vedet (WHB/2A4AXF)
Tanska	1 188		
Saksa	81		
Ranska	130		
Alankomaat	113		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 188		
EU	2 700		
TAC	540 000 <sup>(1)</sup>		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> EU:n, Färssaarten, Norjan ja Islannin sopima TAC.

<b>Laji:</b>	Molva ja tylppäpörstömolva <i>Molva molva</i> ja <i>Molva dypterygia</i>	<b>Alue:</b>	Färssaarten vedet alueella Vb (B/L/05B-F.)
Saksa	791		
Ranska	1 755		
Yhdistynyt kuningaskunta	154		
EU	2 700 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Lestikalan ja mustahuotrakalan sivusaaliit luetaan kuuluviksi tähän kiintiöön enintään 952 tonniin asti.

<b>Laji:</b>	Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (PRA/514GRN)
Tanska	1 282		
Ranska	1 282		
EU	7 000 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Josta 3 100 tonnia myönnetty Norjalle ja 1 335 tonnia Färssaarille.

<b>Laji:</b>	Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (PRA/N01GRN)
Tanska	2 000		
Ranska	2 000		
EU	4 000		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<b>Laji:</b>	Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b>	Norjan vedet alueilla I ja II (POK/1N2AB.)
Saksa	2 400		
Ranska	386		
Yhdistynyt kuningaskunta	214		
EU	3 000		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<b>Laji:</b>	Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b>	Kansainväliset vedet alueilla I ja II (POK/1/2INT)
EU	0		
TAC	Ei sovelleta		

<b>Laji:</b>	Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b>	Färsaarten vedet alueella Vb (POK/05B-F.)
Belgia	49		
Saksa	301		
Ranska	1 463		
Alankomaat	49		
Yhdistynyt kuningaskunta	563		
EU	2 425		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<b>Laji:</b>	Grönlanninpallas eli sinipallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b>	Norjan vedet alueilla I ja II (GHL/1N2AB.)
Saksa	25 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	25 <sup>(1)</sup>		
EU	50 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Vain sivusaaliina.

<b>Laji:</b>	Grönlanninpallas eli sinipallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b>	Kansainväliset vedet alueilla I ja II (GHL/1/2INT)
EU	0		
TAC	Ei sovelleta		



<b>Laji:</b>	Grönlanninpallas eli sinipallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (GHL/514GRN)
Saksa	6 271		
Yhdistynyt kuningaskunta	330		
EU	7 500 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Josta 824 tonnia myönnetään Norjalle ja 75 tonnia Färsaarille.

<b>Laji:</b>	Grönlanninpallas eli sinipallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (GHL/N01GRN)
Saksa	1 850		
EU	2 800 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Josta 800 tonnia myönnetään Norjalle ja 150 tonnia Färsaarille. Pyydettävä vain NAFO-alueella 1.

<b>Laji:</b>	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b>	Norjan vedet alueella Iia (MAC/02A-N.)
Tanska	11 626 <sup>(1)</sup>		
EU	11 626 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Voidaan myös pyytää alueella IVa ja kansainvälisillä vesillä alueella Iia (MAC/\*04A2A).

<b>Laji:</b>	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b>	Färsaarten vedet alueella Vb (MAC/05B-F.)
Tanska	3 765 <sup>(1)</sup>		
EU	3 765 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää EU:n vesillä alueella IVa (MAC/\*04A).

<b>Laji:</b>	Punasimput <i>Sebastes</i> spp.	<b>Alue:</b>	EU:n ja kansainväliset vedet alueella V; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (RED/51214.)
Viro	210		
Saksa	4 266		
Espanja	749		
Ranska	398		
Irlanti	1		
Latvia	76		
Alankomaat	2		
Puola	384		
Portugali	896		
Yhdistynyt kuningaskunta	10		
EU	6 992 <sup>(1)</sup>		
TAC	46 000		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Enintään 70 % kiintiöstä voidaan pyytää seuraavien koordinaattien rajaamalla alueella ja enintään 15 % kiintiöstä voidaan pyytää kyseisellä alueella 1.4.–10.5. (RED/\*5X14.).

Piste nro	Pohjoista leveyttä	Läntistä pituutta
1	64° 45'	28° 30'
2	62° 50'	25° 45'
3	61° 55'	26° 45'
4	61° 00'	26° 30'
5	59° 00'	30° 00'
6	59° 00'	34° 00'
7	61° 30'	34° 00'
8	62° 50'	36° 00'
9	64° 45'	28° 30'

<b>Laji:</b>	Punasimput <i>Sebastes</i> spp.	<b>Alue:</b>	Norjan vedet alueilla I ja II (RED/1N2AB.)
Saksa	766 <sup>(1)</sup>		
Espanja	95 <sup>(1)</sup>		
Ranska	84 <sup>(1)</sup>		
Portugali	405 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	150 <sup>(1)</sup>		
EU	1 500 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Vain sivusaaliina.

<b>Laji:</b>	Punasimput Sebastes spp.	<b>Alue:</b>	Kansainväliset vedet alueilla I ja II (RED/1/2INT)
EU	Ei sovelleta <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	8 600	Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.	

<sup>(1)</sup> Kalastus on sallittu vain 15.8.–30.11.2010. Kalastus lopetetaan, kun NEAFC:n sopimuspuolet ovat käyttäneet TACin kokonaisuudessaan. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille päivämäärän, jona NEAFC:n sihteeristö on ilmoittanut NEAFC:n sopimuspuolille, että TAC on käytetty kokonaisuudessaan. Jäsenvaltioiden on kiellettävä lippunsa alla purjehtivilta aluksilta punasimpun kohdennettu kalastus kyseisestä päivästä alkaen.

<sup>(2)</sup> Alusten on rajoitettava muun kalastuksen yhteydessä saamansa punasimpun sivusaaliit enintään yhteen prosenttiin aluksella pidettävästä kokonaissaaliista.

<b>Laji:</b>	Punasimput Sebastes spp.	<b>Alue:</b>	Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (RED/514GRN)
Saksa	6 041 <sup>(1)</sup>		
Ranska	30 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	42 <sup>(1)</sup>		
EU	8 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
TAC	Ei sovelleta	Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.	

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää vain pelagisella troolilla. Voidaan kalastaa itä- tai länsipuolella. Kiintiö voidaan ottaa NEAFC-sääntelyalueella, jos Grönlannin vesillä sovellettavat ilmoittamista koskevat edellytykset on täytetty (RED/\*51214).

<sup>(2)</sup> Josta 1 500 tonnia myönnetään Norjalle ja 385 tonnia Färsaarille.

<sup>(3)</sup> Enintään 70 % kiintiöstä voidaan pyytää seuraavien koordinaattien rajaamalla alueella ja enintään 15 % kiintiöstä voidaan pyytää kyseisellä alueella 1.4.–10.5. (RED/\*5–14.)

Piste nro	Pohjoista leveyttä	Läntistä pituutta
1	64° 45'	28° 30'
2	62° 50'	25° 45'
3	61° 55'	26° 45'
4	61° 00'	26° 30'
5	59° 00'	30° 00'
6	59° 00'	34° 00'
7	61° 30'	34° 00'
8	62° 50'	36° 00'
9	64° 45'	28° 30'

Laji:	Punasimput <i>Sebastes spp.</i>	Alue:	Islannin vedet alueella Va (RED/05A-IS)
Belgia	0	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	
Saksa	0	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	
Ranska	0	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	
Yhdistynyt kuningaskunta	0	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	
EU	0	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

(<sup>1</sup>) Mukaan luettuna sivusaaliit, joita ei voida välttää (turska ei ole sallittu).

(<sup>2</sup>) Pyydettävä heinäkuun ja joulukuun välisenä aikana.

(<sup>3</sup>) Väliaikainen kiintiö, kunnes Islannin kanssa käytävät vuotta 2010 koskevat kalastusneuvottelut on saatu päätökseen.

Laji:	Punasimput <i>Sebastes spp.</i>	Alue:	Färsaarten vedet alueella Vb (RED/05B-F.)
Belgia	11		
Saksa	1 473		
Ranska	99		
Yhdistynyt kuningaskunta	17		
EU	1 600		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Laji:	Sivusaaliit	Alue:	Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (XBC/N01GRN)
EU	2 300	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	
TAC	Ei sovelleta		

(<sup>1</sup>) Sivusaaliita ovat kaikki muiden kuin aluksen kalastusluvassa mainittujen kohdelajien saaliit. Voidaan kalastaa itä- tai länsipuolella.

(<sup>2</sup>) Josta 120 tonnia lestikalaa myönnetty Norjalle. Pyydettävä vain alueilla V ja XIV ja NAFO-alueella 1.

Laji:	Muut lajit ( <sup>1</sup> )	Alue:	Norjan vedet alueilla I ja II (OTH/1N2AB.)
Saksa	117	( <sup>1</sup> )	
Ranska	47	( <sup>1</sup> )	
Yhdistynyt kuningaskunta	186	( <sup>1</sup> )	
EU	350	( <sup>1</sup> )	
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

(<sup>1</sup>) Vain sivusaaliina.

<b>Laji:</b>	Muut lajit (!)	<b>Alue:</b>	Färsaarten vedet alueella Vb (OTH/05B-F.)
Saksa	305		
Ranska	275		
Yhdistynyt kuningaskunta	180		
EU	760		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

(!) Lukuun ottamatta kaupallisesti merkityksettömiä lajeja.

<b>Laji:</b>	Kampelakalat	<b>Alue:</b>	Färsaarten vedet alueella Vb (FLX/05B-F.)
Saksa	54		
Ranska	42		
Yhdistynyt kuningaskunta	204		
EU	300		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.”

## LIITE III

Korvataan asetuksen (EU) N:o 53/2010 liite I H seuraavasti:

## "LIITE I H

## WCPFC-alue

<b>Laji:</b>	Miekkakala <i>Xiphias gladius</i>	<b>Alue:</b>	Se osa WCPFC-aluetta, joka sijaitsee linjan 20° S eteläpuolella (F7120S)
EU	3 170,36		
TAC	Ei sovelleta		Analyttinen TAC"

## LIITE IV

Korvataan asetuksen (EU) N:o 53/2010 liite III seuraavasti:

## "LIITE III

**Kolmansien maiden vesillä kalastavien EU:n alusten kalastuslupia koskevat määrälliset rajoitukset**

Kalastusalue	Kalastus	Kalastuslupien lukumäärä	Kalastuslupien jakautuminen jäsenvaltioiden kesken	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
Norjan vedet ja Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue <sup>(6)</sup>	Silli, linjan 62° 00' N pohjoispuolella	93	DK: 32, DE: 6, FR: 1, IE: 9, NL: 11, PL: 1, SV: 12, UK: 21	69
	Pohjakalalajit, linjan 62° 00' N pohjoispuolella	80	DE: 16, IE: 1, ES: 20, FR: 18, PT: 9, UK: 14	50
	Makrilli, linjan 62° 00' N eteläpuolella, kurenuottakalastus	31	DK: 26 <sup>(1)</sup> , DE: 4 <sup>(1)</sup> , FR: 2 <sup>(1)</sup> , IE: 40 <sup>(1)</sup> , NL: 11 <sup>(1)</sup> , SE: 9 <sup>(1)</sup> , UK: 36 <sup>(1)</sup>	ei sovelleta
	Makrilli, linjan 62° 00' N eteläpuolella, troolikalastus	97		ei sovelleta
	Makrilli, linjan 62° 00' N pohjoispuolella, kurenuottakalastus	11 <sup>(2)</sup>	DK: 11	ei sovelleta
	Rehukalalajit, linjan 62° 00' N eteläpuolella	480	DK: 450, UK: 30	150
Färsaarten vedet <sup>(7)</sup>	Kaikki troolikalastus aluksilla, joiden enimmäispituus on 180 jalkaa, 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä Färsaarten perusviivoista	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Turskan ja koljan kohdennettu kalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 135 mm, linjan 62° 28' N eteläpuolella ja linjan 6° 30' W itäpuolella olevalla alueella	8 <sup>(3)</sup>		4
	Troolaus Färsaarten perusviivoista lasketavan 21 meripeninkulman vyöhykkeen ulkopuolella. Kyseiset alukset voivat ajanjaksoina 1.3.–31.5. ja 1.10.–31.12. harjoittaa pyyntiä linjojen 61° 20' N ja 62° 00' N välisellä vyöhykkeellä sekä 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä perusviivoista.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Tylppäpyrstömolvan troolikalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 100 mm, linjan 61° 30' N eteläpuolella ja linjan 9° 00' W länsipuolella olevalla alueella, linjojen 7° 00' W ja 9° 00' W välisellä alueella linjan 60° 30' N eteläpuolella, sekä pisteet 60° 30' N, 7° 00' W ja 60° 00' N, 6° 00' W yhdistävän linjan lounaispuolella olevalla alueella.	70	DE: 8 <sup>(4)</sup> , FR: 12 <sup>(4)</sup> , UK: 0 <sup>(4)</sup>	20 <sup>(5)</sup>

Kalastusalue	Kalastus	Kalastuslupien lukumäärä	Kalastuslupien jakautuminen jäsenvaltioiden kesken	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
	Seidin kohdennettu troolikalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 120 mm; troolinperän vahvikeköyden käyttäminen on sallittua.	70		22 <sup>(5)</sup>
	Mustakitaturskan kalastus. Kalastuslupien kokonaismäärää voidaan lisätä neljällä aluksella parien muodostamiseksi, jos Färssaarten viranomaiset ottavat käyttöön erityisiä sääntöjä mustakitaturskan nk. pääpyyntialueelle pääsystä.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, NL: 5, UK: 5	20
	Siimakalastus	10	UK: 10	6
	Makrillin kalastus	12	DK: 12	12
	Sillin kalastus linjan 61° N pohjoispuolella	21	DK: 7, DE: 1, IE: 2, FR: 0, NL: 3, SV: 3, UK: 5	21

(1) Jakoa sovelletaan kurenuotta- ja troolikalastukseen.

(2) Valittava 11 kalastusluvasta makrillin kurenuottakalastukseen linjan 62° 00' N eteläpuolella.

(3) Vuoden 1999 pöytäkirjan mukaisesti turskan ja koljan kohdennettua kalastusta koskevat luvut sisältyvät kohtaan 'Kaikki troolikalastus aluksilla, joiden enimmäispituus on 180 jalkaa, 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä Färssaarten perusviivoista'.

(4) Nämä luvut viittaavat alusten samanaikaiseen enimmäismäärään.

(5) Nämä luvut sisältyvät 'troolikalastusta Färssaarten perusviivoista laskettavan 21 meripeninkulman vyöhykkeen ulkopuolella' koskeviin lukuihin.

(6) Kalastusluvut näillä vesillä kalastusta varten voidaan myöntää vasta siitä päivästä alkaen, kun Norjan kanssa tehdään kahdenvälinen kalastussopimus vuodeksi 2010.

(7) Kalastusluvut näillä vesillä kalastusta varten voidaan myöntää vasta siitä päivästä alkaen, kun Färssaarten kanssa tehdään kahdenvälinen kalastussopimus vuodeksi 2010."





## TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

